

Institutionen för datavetenskap (IDA) vid Linköpings universitet (LiU) är värd för Swe-Clarin-centret i Linköping. Centret är knutet till NLPLAB som är en forskargrupp som bildades i mitten av 80-talet med fokus på språkteknologi. Idag utgörs Linköpings Swe-Clarin-center av Magnus Merkel (föreståndare) och Lars Ahrenberg (expert). Swe-Clarin-centret i Linköping har i dagarna utökats med ännu en medlem. Niklas Blomstrand, student på det kognitionsvetenskapliga kandidatprogrammet, har anställts som projektamanuens från 15 september 2015.



*LiU K-center: Niklas, Lars och Magnus.*

Linköpingscentret arbetar dels med de egna resurserna (parallella textdata, dialogdata och textsammanfattningar), dels med uppsökande verksamhet där vi presenterar CLARIN och Swe-Clarin för intresserade forskare på hum-sam-institutioner. Ett samarbete har också inletts med en forskare på institutionen för kultur och kommunikation (IKK) om annotering och språkteknologiska analyser av undertexter för film och TV. Syftet med projektet är att undersöka om och på vilka sätt översättarens individuella särdrag ('hens röst') speglas i undertexterna.

## CLARIN:s Concept Registry och en CLARINO-workshop

Lars Ahrenberg (LiU) är utsedd att vara svensk National Concept Coordinator vilket innebär att vara Swe-Clarins representant i arbetet med CLARIN:s Concept Registry (CCR). Syftet med CCR är att tillhandahålla begrepp och definitioner för CLARIN:s metadata, och därigenom åstadkomma semantisk interoperabilitet. Jämfört med hur det var i den första CLARIN-fasen har arbetet med CCR stramats upp vilket innebär att endast gruppen av nationella begreppskoordinatorer tillåts godkänna begrepp och definitioner. I nuläget uppgår mängden av godkända begrepp till drygt 200 medan det finns knappt 3.000 föreslagna. Tanken är att påskynda arbetet under hösten. Alla kan dock se vad som finns i begreppsregistret (<https://openskos.meertens.knaw.nl/ccr/browser/>). Den som har frågor och/eller känner behov av nya begrepp kan ta kontakt med Lars.

Lars deltog den 22 september i en metadataworkshop i Oslo arrangerad av CLARINO, det norska CLARIN-projektet. Workshopen tog upp ramverket CMDI och hur det tillämpats inom CLARINO för beskrivning av norska resurser. Specifikt presenterades det webbgränssnitt, COMEDI, som utvecklats i Bergen för att skapa och tillämpa CMDI-profiler. Installationer av COMEDI finns hos flera av de norska deltagande institutionerna och det finns möjlighet att få testa det även av oss i Sverige. Generellt tycker Lars att vi i Sverige borde dra nytta av våra grannländers erfarenheter i CLARIN, eftersom de kunnat starta sin verksamhet flera år tidigare än vi.

*Den nationella samordningen* har arbetat hårt under september med att förbereda höstens många evenemang. Vilka dessa är kan man se i kalendariet nedan, och de kommer förstås att rapporteras i kommande nyhetsbrev.

---

### Kalender

- 5–6 oktober: Nordic Clarin Network-workshop i anslutning till Språkbankens höstworkshop med tema historiska resurser.
- 7–8 oktober: den nationella samordningen besöker Swe-Clarin-centrum i Stockholm och Uppsala.
- 9 oktober: workshop om digitalisering anordnad av Digisam och KB.
- 15–17 oktober: CLARIN:s årliga konferens i Wrocław.
- 11 november: SND:s höstworkshop på temat ”Nya villkor för forskning”. Alla är välkomna.
- 16–17 november: Workshop och möte mellan Swe-Clarins parter i Stockholm.
- 19–20 november: möte för CLARIN ERIC:s General Assembly i Köpenhamn.
- 11 december: virtuellt möte för Swe-Clarin-parterna kl 10–12.

---

### Parter

Swe-Clarin har nio parter från Lund, Göteborg, Linköping, Stockholm och Uppsala, på såväl universitet som myndigheter. En lista och beskrivning av alla parter hittar ni här:

<http://sweclarin.se/swe/centrum>

---

---

### Framtida nyheter

Meddela gärna samordningsgruppen ([sam@sweclarin.se](mailto:sam@sweclarin.se)) om ni har information till nyhetsbrevet. Om man inte får nyhetsbrevet skickat kan man anmäla sig till e-postlistan här: [http://lists.sweclarin.se/mailman/listinfo/news\\_lists\\_sweclarin.se](http://lists.sweclarin.se/mailman/listinfo/news_lists_sweclarin.se)

---

